

and chases the fairies.  
Besen und jagt die Elfen.

Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *sfz* and *f*.

Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *mf* and *sfz*.

**98** Slow march (*marcia, lento*)  
Oberon and Tytania and the other Fairies appear.  
Oberon, Titania und die anderen Elfen erscheinen.

(♩ = ♩)

OBERON *p*

Musical score for the 'Slow march' section, including vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *p* and *pp*. The vocal line includes the lyrics: "Through the house / Die - sem Haus".

Musical score for the final section, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings such as *slow cresc.* and *(Timp.)*. The vocal line includes the lyrics: "give glim - m'ring light, Ev - ry elf and fai - ry sprite, Sing / gebt gold' - nen Schein, Je - de El - fe stell' sich ein. Singt".

this dit-ty af - ter me, Sing and dance it trip - ping - ly.  
 den Spruch nach mei - ner Art, Singt und tanzt ihn leis' und zärt.

TYTANIA  
TITANIA

First re - hearse your song by rote, To each word a  
 Singt das Lied und singt es frei, Je - des Wort zur

T. warb - ling note. Hand in hand, with fai - ry grace, Will we  
 Me - lo - dei. Hand in Hand, nach Fe - en - weis', Singt und

OBERON Hand in hand, with fai - ry grace, Will we  
 Hand in Hand, nach Fe - en - weis', Singt und



99 Slow and solemn ♩ = 48 (lento e solenne)

T. sing and bless this place.  
seg - net die - sen Kreis.

O. sing and bless this place.  
seg - net die - sen Kreis.

ppp

ff

Strs. pizz.  
Brass pp (l.h.)

Harp 7 8 7 7 8

MUSTARDSEED SENFSAMEN **pp**

OBERON and FAIRY CHORUS  
OBERON und ELFENCHOR

MOTH MOTTE To the  
Kommt zum

Now un - til the break of day, Through this house each Fai - ry stray.  
Nun bis Ta - ges Wie - der - kehr, El - fen, schwärmt im Haus um - her.

always pp

W.W. with voices

sim.

COBWEB SPINNWEB

PEASEBLOSSOM  
BOHNENBLÜTE Which by us shall bles - sed be:  
Dass es Heil durch uns ge - winn!

M. S. Moth Motte  
best bride - bed will we, And the  
be - sten Braut - bett hin, Das Ge -

O. Fairy Ch. O. Elfench.  
To the best bride - bed will we, Which by us shall bles - sed be:  
Kommt zum be - sten Braut - bett hin, Dass es Heil durch uns ge - winn!

TYTANIA  
TITANIA

*pp*

C. Sp. P. B. *E - ver shall be  
Sei ge - seg - net*

M. S. Moth Motte *E - ver shall be for - tu - nate:  
Sei ge - seg - net im - mer - fort.*

O. Fairy Ch. O. Elfench. *is - sue there cre - ate, So shall  
- schlecht, ent - spros - sen dort, So auch*

O. Fairy Ch. O. Elfench. *And the is - sue there cre - ate, E - ver shall be for - tu - nate:  
Das Ge - schlecht, ent - spros - sen dort, Sei ge - seg - net im - mer - fort.*

T. *for - tu - nate: E - ver true.  
im - mer - fort. E - wig treu*

C. Sp. P. B. *E - ver true in lo - ving be.  
E - wig treu die Lie - be sei.*

M. S. Moth Motte *all the cou - ples three.  
die - ser Paa - re drei.*

O. Fairy Ch. O. Elfench. *So shall all the cou - ples three, E - ver true in lo - ving be.  
So auch die - ser Paa - re drei, E - wig treu die Lie - be sei.*



100

(with Cobweb ad lib.)  
(mit Spinnweb ad lib.)

T. *f* With this field-dew con-se - crate, *p* Ev'-ry Fai - ry take his  
El - fen, sprengt durchs gan - ze Haus Trop-fen heil'-gen Wie - sen -

C. Sp. P. B. *f* With this field - dew, *p* Ev'-ry Fai - ry take his  
Sprengt durch das Haus Trop-fen heil'-gen Wie - sen -

M. S. Moth *f* With this field - dew, *p* Ev'-ry Fai - ry take his  
Motte Sprengt durch das Haus Trop-fen heil'-gen Wie - sen -

O. Fairy Ch. *f* With this field-dew con-se - crate, *p* Ev'-ry Fai - ry take his  
O. Elfench. El - fen, sprengt durchs gan - ze Haus Trop-fen heil'-gen Wie - sen -

T. *f* gait, And each se-v'ral chamber bless, Through this  
- taus, Je - des Zim-mer, je - den Saal Weiht und

C. Sp. P. B. *f* gait, And Zim - each cham - ber bless, Through this  
- taus, mer wohl - ber und Saal Weiht und

M. S. Moth *f* gait, And Zim - each cham - ber bless, Through this  
Motte - taus, mer wohl - ber und Saal Weiht und

O. Fairy Ch. *f* gait, And each se-v'ral cham-ber bless, Through this  
O. Elfench. - taus, Je - des Zim-mer, je - den Saal Weiht und

T. *pp*  
Pa - lace with sweet peace,  
seg - net all - zu - mal!

C. Sp. *pp*  
Pa - lace with sweet peace,  
seg - net all - zu - mal!

B. *pp*  
And the ow  
Und sein Herr

M. S. *pp*  
Pa - lace with sweet peace,  
seg - net all - zu - mal!

Moth *pp*  
And the ow  
Und sein Herr

Motte *pp*  
ner  
ein

Fairy Ch. *pp*  
Pa - lace with sweet peace,  
seg - net all - zu - mal!

O. *p*  
E - ver shall in safe - ty rest,  
Elfench. *p*  
Frie - de sei in die - sem Schloss

T. *pp*  
E - ver blest.  
Glücks - ge - noss.

C. Sp. *pp*  
- ner of it blest.  
ein Glücks - ge - noss.

B. *pp*  
- ner of it blest.  
ein Glücks - ge - noss.

M. S. *pp*  
of Glücks - ge - blest.  
noss.

Moth *pp*  
of Glücks - ge - blest.  
noss.

Motte *pp*  
of Glücks - ge - blest.  
noss.

Fairy Ch. *mf*  
And the ow - ner of it blest.  
O. *mf*  
Und sein Herr ein Glücks - ge - noss.

Elfench. *mf*  
Trip a - way,  
Nun ge - nung,

*pp* always



make no stay; Meet me all by break of day.  
 fort im Sprung, Trefft mich mit der Däm-mer - ung.

Exeunt all but Puck.  
Alle ab ausser Puck.

**101** Quick and gay ♩ = 138  
(allegro vivo)

PUCK (♩ = ♩) (No beat) (ohne Takt)

If we sha-dows have of-fen-ded,  
 Wenn wir Schat-ten euch be-lei-digt,

W.W. Str. *f*  
*ppp* Tpt. *sfpp*  
 Tamb. *(with Ped.)*

(No beat)

Think but this (and all is men-ded)  
 Denkt nur dies (was uns ver-tei-digt):

Puck *f* *p*  
 Tpt. *p* *sim.* *sfpp* *pp*

(No beat)

Puck

That you have but slum-ber'd here,  
Dass euch süs - ser Schlaf um - fing,

Puck

While these visions did ap-pear.  
Da das Spiel hier vor sich ging.

(No beat)

Puck

Gen - ties, do not re - pre - hend.  
Freun - de, ihr sollt uns nicht schmähn,

(No beat)

Puck

If you par-don, we will mend; Else the Puck a li-ar call.  
Wird's doch näch-stens bes - ser gehn, Sonst soll Puck ein Lüg-ner sein.



102

(No beat)

*P*

Puck

So good night un-to you all.  
Nun gut' Nacht euch, Gross und Klein.

*sim.*  
*pp*  
*sfpp*

(No beat)

Puck

Give me your hands, if we be friends, And Robin  
Un-ser Spiel froh zu be-en-den, Grusst uns

*sim.*  
*pp*  
*sfpp*

He claps his hands.  
Er schlägt in die Hände.

Puck

shall re-store a - mends.  
mit ge-wog' - - nen Hän - den.

*pp*

QUICK CURTAIN

*f*  
*sf*